

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. július 16-án 8.30 órai kezdettel
a Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
- 2. Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 4-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Jazz és Kulturális Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
- 3. Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 10-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Kulturális Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
- 4. Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
- 5. Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án a Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2020. július 10.



Nagy István s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 2020. július 16-án 8.30 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

Jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

Nagy István, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízta meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Vállalom a megbízatást.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

32/2020. (VII. 16.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szakács Ferencné képviselőt választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

33/2020. (VII. 16.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 4-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Jazz és Kulturális Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 10-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Kulturális Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án a Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

1. napirendi pont tárgya: A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotása (írásbeli előterjesztés)

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az Áht. 91. § (3) bekezdésében foglaltaknak, amely szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő, és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A veszélyhelyzetre tekintettel a 2019. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat nem került 2020. május 31-ig elfogadásra. A veszélyhelyzet megszűnésével összefüggő átmeneti szabályokról és a járványügyi készültségről szóló 2020. évi LVIII. törvény 6. §-a alapján, ha az Önkormányzat a törvény hatálybalépéséig, 2020. június 17-ig nem rendelkezik a 2019. költségvetési évre vonatkozó elfogadott és hatályos zárszámadási

rendelettel, akkor a zárszámadási rendeletet úgy kell elfogadnia, hogy az legkésőbb a törvény hatálybalépését követő 30. napon hatályba lépjen. Jelen előterjesztés eleget tesz ezen rendkívüli szabálynak.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

34/2020. (VII. 16.) A Kőbányai Bolgár Önkormányzat határozata a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotására

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának

- a) költségvetési bevétele: 2 640 105 Ft,
- b) finanszírozási bevétele: 484 673 Ft,
- c) költségvetési kiadása: 2 005 455 Ft,
- d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.

3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatonként a 2. melléklet határozza meg.

4. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi vagyonkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, valamint a „0”-ra leírt eszközökről a 3. melléklet határozza meg.

5. A 2019. évi zárszámadás nem tartalmazott olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése vált szükségessé.

6. A Kőbányai Bolgár Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem állt fenn.

7. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott.

8. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési maradványa 1 119 323 Ft. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.

9. Ez a határozat 2020. július 16-án lép hatályba.

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 4-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Jazz és Kulturális Estről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 4-én 17.00 órakor** megszervezték a **Bolgár Jazz és Kulturális Estet** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), ahol bemutatták a bolgár zenei kultúrát, hagyományokat és a bolgár táncokat. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

35/2020. (VII. 16.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a javaslatról a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 4-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Jazz és Kulturális Estre

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 4-én 17.00 órakor** megrendezett **Bolgár Jazz és Kulturális Estről** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 10-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Kulturális Napról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 10-én 17.00 órakor** megszervezte a **Bolgár Kulturális Napot** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), ahol bemutatták a bolgár zenei kultúrát, hagyományokat és a bolgár táncokat. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

36/2020. (VII. 16.) A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 10-én a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett Bolgár Kulturális Napról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. július 10-én** 17.00 órakor megrendezett **Bolgár Kulturális Napról** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án** 18.00 - 22.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X. Szent László tér 7-14.) megrendezik a **Délszláv és Görög Táncház rendezvényt**. A rendezvényen fellép a Babra és a Martenica Zenekar. Javasolja, hogy a rendezvény rendezvényszervezési, művészeti tevékenység és dekorációs költségeihez bruttó **300 000 Ft** keretösszeget biztosítson a 2020. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vesz részt a rendezvényen.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

37/2020. (VII. 16.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által **2020. július 26-án** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő **Délszláv és Bolgár Táncházra** elfogadja. A rendezvény dekorációs, rendezvényszervezési és dologi költségeihez bruttó **300 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2020. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

5. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án** 11.00-18.00 óra között **megszervezik a Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A nemzetiségi önkormányzatok közösen vállalják a színpad, a technika és hangosítás, az ugrálóvár, a bohóc, az arcfestés, a kézműves foglalkozás, a szállítás, a művészeti tevékenység a rendezvényszervezés, a műsorvezetés és a dekoráció költségeit. A színpadra egy 10-15 perces műsort javasol szervezni. Ez lehet tánc, zenekar, ének, amivel a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudja mutatni. Ezen kívül minden nemzetiségnek, aki részt vesz a rendezvényen lesz saját asztala, kis sátra, ahol szintén bemutathatja szokásait, kultúráját, gasztronómiáját, kiállíthat esetleg valamilyen kézműves foglalkozást tarthat. A rendezvényre 250.000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2020. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a képviselők véleményét. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

38/2020. (VII. 16.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. augusztus 8-án a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezésre kerülő Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napra

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **2020. augusztus 8-án** 11.00-18.00 óra között **egy interetnikus rendezvény** keretein belül, a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve **a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, az anyanyelv fejlesztését szolgáló hagyományőrző zenés-irodalmi Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** szervez a kőbányai bolgár családok részére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A rendezvényre **bruttó 250.000,-Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2020. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.


Határidő: azonnal

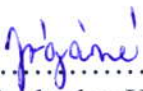
Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további beszámoló vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.


.....
(Nagy István)
Elnök

K.m.f.


.....
(Szakács Ferencné)
Jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
(Jógáné Szabados Henrietta)
Jegyzőkönyvvezető

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolójáról,
zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek tv.) alapján elkészítettem a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2019. évi költségvetési beszámolóját. A 2019. évi költségvetési beszámoló alapján terjesztem elő a 2019. évi költségvetés beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat tervezetét (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

A Magyar Államkincstár az Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolóját 2020. április 29-én pénzügyileg jóváhagyta. A zárszámadási határozattervezet az Önkormányzat konszolidált beszámolója alapján készült.

Az Önkormányzat 2019. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak alakulását az előterjesztés 3. melléklete tartalmazza.

Az Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő bolgárokkal, valamint a bolgár kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel. Az Önkormányzat összefogja a kerületünkben élő bolgár nemzetiségeket, számos programot szerveztek a szabadidő kulturált, identitásukat megőrző eltöltésére.

A Kőbányai Önkormányzat az 1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát biztosította az Önkormányzat részére. Az Önkormányzat évente több alkalommal részt vett a Kőbányai Önkormányzat által szervezett nemzeti ünnepeken és koszorúzási ünnepségeken, illetve megünnepelte a bolgár nemzeti ünnepeket. A többi kőbányai nemzetiségi önkormányzattal közösen részt vettünk a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére állított emléktábla megkoszorúzásán. A 2019. évi programjaink közül kiemelendők a Malko Teatro bábelőadásai és néprajzi bemutatók, a bolgár zenés, jazz és irodalmi estek, a bolgár ikonkiállítás, a Szent Cirill és Metód Napja, a bolgár Mikulás – Nikulden Gyermeknap, a „Dimitroden” és a bolgár ortodox karácsony. A bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Magyarországi Szerb Színházzal 2019. március 26-án 18.00 órakor a Jelenlét 2019. nemzetiségi fesztivál keretében megrendeztük a Virágzó szemek előadást a Nemzeti Színház Kaszás Attila terében (1095 Budapest, Bajor Gizi park 1.). Részt vettünk

2019. május 25-én az Újhegyen, a Mélytónál megrendezett 4. Kőbányai Balkán Esten. A rendezvényen a műsor ideje alatt ingyenes bolgár gasztronómiai étel és italkóstolóra került sor. A rendezvény keretein belül bemutatkozott a Jantra bolgár néptáncgyűttes, a Meszecsinka, a Pravo és a Balkán Fanatic zenekar. Az est 24.00 órakor bolgár, görög és szerb táncműsorral zárult. 2019. május 18-án a többi nemzetiségi önkormányzattal közösen megszerveztük a 3. Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot a kőbányai bolgár gyerekek és családok részvételével a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A focitornát a görög csapat nyerte. 2019. augusztus 31-én az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényen és a főzőversenyen is részt vettünk. 2019. október 5-én, 18.00 órakor részt vettünk a Kőrösi Kulturális Központ színháztermében megrendezett Balkán Hangja Fesztiválon. A kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából támogattuk a Bolgár Országos Önkormányzat által kiadott, a Balgarszki veszti kétnyelvű havi újság eljuttatását a kerületi bolgár családoknak. A bolgár kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodást kötöttünk a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal (a továbbiakban: Alapítvány). Részt vettünk az Alapítvány által szervezett tavaszköszöntő és civil karácsonyi ünnepségen. A kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal közösen 2019. december 7-én megszerveztük a hagyományörző karácsonyi ünnepséget és megünnepeltük a Nemzetiségek Napját. A rendezvényeinken rendszeresen kb. 90-100 fő vett részt, melyeket fényképekkel, videofelvételekkel is dokumentáltunk.

Az Önkormányzat 2019. évi vagyonkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, valamint a „0”-ra leírt eszközökről az előterjesztés 4. melléklete tartalmazza.

Az Önkormányzat 2019. évi költségvetési maradványa összesen 1 119 323 Ft. A maradvány felhasználása az alábbiak szerint történik:

- maradvány-igénybevétel működési célra: 1 119 323 Ft, melyből a 2020. évi eredeti költségvetésbe megtervezve 1 000 000 Ft.
- maradvány-igénybevétel felhalmozási célra: 0 Ft.

Az Önkormányzat a költségvetési maradványát az előterjesztés 5. mellékletében meghatározottak szerint használhatja fel.

Az Önkormányzat pénzkészletének változását az előterjesztés 6. melléklete mutatja be.

II. Hatásvizsgálat

Az Áht. 91. § (3) bekezdésében foglaltaknak, amely szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő, és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A veszélyhelyzetre tekintettel a 2019. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat nem került 2020. május 31-ig elfogadásra. A veszélyhelyzet megszűnésével összefüggő átmeneti szabályokról és a járványügyi készülségről szóló 2020. évi LVIII. törvény 6. §-a alapján, ha az Önkormányzat a törvény hatálybalépéséig, 2020. június 17-ig nem rendelkezik a 2019. költségvetési évre vonatkozó elfogadott és hatályos zárszámadási rendelettel, akkor a zárszámadási rendeletet úgy kell elfogadnia, hogy az legkésőbb a törvény hatálybalépését követő 30. napon hatályba lépjen. Jelen előterjesztés eleget tesz ezen rendkívüli szabálynak.

III. A végrehajtás feltételei

Az Önkormányzat 2019. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotásából eredő feladatok elvégzéséhez szükséges emberi és anyagi erőforrások rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

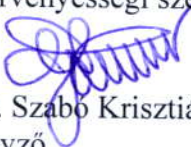
A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozatot.

Budapest, 2020. július „16”



Nagy István

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2020. (... ..) határozata
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról
és pénzmaradványáról**

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának
 - a) költségvetési bevétele: 2 640 105 Ft,
 - b) finanszírozási bevétele: 484 673 Ft,
 - c) költségvetési kiadása: 2 005 455 Ft,
 - d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.
2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.
3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatokként a 2. melléklet határozza meg.
4. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi vagyonkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, valamint a „0”-ra leírt eszközökről a 3. melléklet határozza meg.
5. A 2019. évi zárszámadás nem tartalmazott olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése vált szükségessé.
6. A Kőbányai Bolgár Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem állt fenn.
7. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott.
8. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetési maradványa 1 119 323 Ft. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.
9. Ez a határozat 2020. július ¹⁶ lép hatályba.

Adatellenőrző kód: -1a-6e4303f-3e-10-58-3348-2430-445-785c-7b5c-6c-41

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....

.....

.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 megye	8087 pénzügyi körzet	00 település-típus

A megye megnevezése, önkormányzat székhelye

.....

.....

.....

Szerv számjele

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
679583 PIR-törzsszám	1247 szektor	841106 szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
KÖBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1102 Budapest Szent László tér 29

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....

.....

Összevont (konszolidált) beszámoló

típus	év	hónap	naptól	hónap	napig
<input type="text"/>	2019	01	01	12	31

BUDAPEST 2020. év 05. hó 12.

Végh
a szerv gazdasági vezetője

[Signature]
Jegyzője



Nagy Miklós
a szerv vezetője



Készítette, ill. felvilágosítást nyújtó:
And Erzsébet (név)
1/4338-105 (telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:
..... (alírással)
..... (név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

510008

a szerv könyvvizelési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

ASP

Tartalomjegyzék	
Szám	Úrlap megnevezés
K01	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások
K02	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek
K04	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek
K12	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg
K13	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás

PIR: 679583

Összevont (konszolidált) beszámoló

KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

Megye: 01 Pénzügyi körzet: 8087

Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2019.KONSZ

Készült: 2020.05.11 15:12

Üres űrlapok jegyzéke	
Szám	Űrlap megnevezés
K03	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - K9. Finanszírozási kiadások

K01 - Önkormányzati (irányító szerv) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások					
#	Megnevezés	3	4	5	6
		Konszolidált előző évi összeg	Konszolidált	Konszolidált	Konszolidált összeg
16	Választott tisztviselők jutalmai (K121)	121 597	0	0	121 597
18	Egyéb külső személyi jutalmak (K123)	19 891	0	0	19 891
19	Külső személyi jutalmak (=16+17+18) (K12)	141 488	0	0	141 488
20	Személyi jutalmak (=15+19) (K1)	141 488	0	0	141 488
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	8 020	0	0	8 020
22	ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)	1 496	0	0	1 496
24	ebből: egészségügyi hozzájárulás (K2)	3 037	0	0	3 037
27	ebből: munkáltatói terhelő személyi juttalémadó (K2)	3 487	0	0	3 487
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	127 494	0	0	127 494
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	127 494	0	0	127 494
37	Béret és lízing díjak (>=38) (K337)	94 770	0	0	94 770
43	Egyéb szolgáltatások (>=44) (K337)	531 162	0	0	531 162
45	Szolgáltatási kiadások (=35+36+37+38+40+42+43) (K33)	625 932	0	0	625 932
49	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	152 080	0	0	152 080
58	Egyéb dologi kiadások (K355)	950 441	0	0	950 441
59	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=49+50+51+54+58) (K35)	1 102 521	0	0	1 102 521
60	Dologi kiadások (=31+34+45+48+59) (K3)	1 855 947	0	0	1 855 947
266	Költségvetési kiadások (=20+21+60+119+189+198+203+265) (K1-K8)	2 005 455	0	0	2 005 455

PIR: 679583
Összevont (konszolidált) beszámoló
KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
Megye: 01 Pénzügyi körzet: 8087
Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2019.KONSZ

#	K02 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek			Konszolidált összeg	
	Megnevezés	3	4	5	6
2					
32	Egyéb működési célú támogatások, bevételei államháztartáson belülről (=33+...+42) (B16)		2 639 084	0	2 639 084
34	ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)		2 339 084	0	2 339 084
39	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szervek (B16)		300 000	0	300 000
43	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=07+...+10+21+32) (B1)		2 639 084	0	2 639 084
204	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=205+206) (B408.2)		1	0	1
207	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=201+204) (B408)		1	0	1
217	Egyéb működési bevételek (>=218+219) (B411)		1 020	0	1 020
220	Működési bevételek (=185+186+189+191+198+...+200+207+215+216+217) (B4)		1 021	0	1 021
282	Költségvetési bevételek (=43+79+184+220+229+255+281) (B1-B7)		2 640 105	0	2 640 105

PIR: 679583
 Összevont (konszolidált) beszámoló
 KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
 Megye: 01 Pénzügyi körzet: 8087
 Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2019.KONSZ

#	Megnevezés	K12 - Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg		
		3 Konszolidált előző évszám	4 Konszolidált	5 Konszolidált összeg
10	C/II Pénzükek, csekkek, betétkönyvek (=C/II/1+C/II/2)	199 560	0	199 560
11	C/III-IV. Forintszámlák és Devizaszámlák (=C/III/1+C/III/2+C/IV/1+C/IV/2)	919 763	0	919 763
12	C) PÉNZESKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)	1 119 323	0	1 119 323
19	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	1 119 323	0	1 119 323
20	G/I-III Nemzeti vagyon és egyéb eszközök indikátori értéke és változásai	454 132	0	454 132
21	G/IV Felhalmozott eredmény	25 168	0	25 168
23	G/VI Mérleg szerinti eredmény	633 350	0	633 350
24	G) SAJÁT TŐKE (=G/I+...+G/VI)	1 112 650	0	1 112 650
30	J) PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=J/1+J/2+J/3)	6 673	0	6 673
31	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	1 119 323	0	1 119 323

K13 - Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás				
#	Megnevezés	Konszolidált előző évi összeg		Konszolidált összeg
1	2	3	4	5
09	07 Egyéb működési célú ráfordítások eredményszámláiatti bevételei	2 639 084	0	2 639 084
11	09 Különféle egyéb eredményszámláiatti bevételek	1 020	0	1 020
12	III Egyéb eredményszámláiatti bevételek (=06+07+08+09)	2 640 104	0	2 640 104
13	10 Anyagköltség	127 494	0	127 494
14	11 Igénybe vett szolgáltatások értéke	625 932	0	625 932
17	IV Anyagjellegű ráfordítások (=10+11+12+13)	753 426	0	753 426
19	15 Személyi jellegű egyéb kifizetések	141 488	0	141 488
20	16 Bérjárulékok	9 320	0	9 320
21	V Személyi jellegű ráfordítások (=14+15+16)	150 808	0	150 808
23	VII Egyéb ráfordítások	1 102 521	0	1 102 521
24	A) TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE (=III+IV-V-VI-VII)	633 349	0	633 349
28	20 Egyéb kapott (jártó) kamatok és kamatjellegű eredményszámláiatti bevételek	1	0	1
32	VIII Pénzügyi műveletek eredményszámláiatti bevételei (=17+18+19+20+21)	1	0	1
43	B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)	1	0	1
44	C) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (=A+B)	633 350	0	633 350

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
 3. Vagyongkimutatás 2019.12.31.

4.3. melléklet az előterjesztéshez
 Ft-ban

az érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről

A	B
1.	Mennyiség (db)
2.	Szakmai nyilvántartásokban szereplő képzőművészeti alkotások
3.	Régészeti leletek
4.	Kép- és hangarchívumok
5.	Gyűjtemények
6.	Kulturális javak
7.	Függő követelések
8.	Függő kötelezettségek
9.	Biztos (jövőbeni) követelések

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
Pénzeszköz változás bemutatása

6. melléklet az előterjesztéshez
 Ft-ban

A	B	C	D	E
1.	Megnevezés	2018. évi záró pénzkészlet	2019. évi záró pénzkészlet	Változás %-a
2.	Kőbányai Bolgár Önkormányzat	484 673	1 119 323	230,94%
			Pénzkészlet változása 634 650	230,94%

Közbányai Bolgár Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

A	B	C	D	E		F	G
				2019.12.31. teljesítés			
				Működés	Felhalmozás		
				Önként vállalt feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Teljesítés %-a (a módosított előirányzathoz viszonyítva)
I.	Megnevezés	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	
2.	Bevételek						
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 639 084				2 639 084	100,00%
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						
5.	B3 Közhatalmi bevételek						
6.	B4 Működési bevételek	1 021				1 021	100,00%
8.	B5 Felhalmozási bevételek						
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök						
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						
10.	Költségvetési bevételek összesen	2 640 105				2 640 105	100,00%
11.	B813 Maradvány igénybevétele	484 673				484 673	100,00%
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	484 673				484 673	100,00%
13.	Bevételek összesen	3 124 778				3 124 778	100,00%
14.	Kiadások						
15.	K1 Személyi juttatások	121 597	19 891			141 488	82,47%
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		8 020			8 020	28,26%
17.	K3 Dologi kiadások	1 851 938	4 009			1 855 947	63,45%
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai						
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások						
21.	K6 Beruházások						
22.	K7 Felújítások						
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások						
23.	Költségvetési kiadások összesen	1 973 535	31 920			2 005 455	64,18%
24.	Finanszírozási kiadások						
25.	Kiadások összesen	1 973 535	31 920			2 005 455	64,18%
26.	Költségvetési hiány-többlet	666 570	-31 920			634 650	
27.	Finanszírozási hiány-többlet	484 673	0			484 673	
28.	Összes hiány-többlet	1 151 243	-31 920			1 119 323	
29.	Hiány belső finanszírozása	0	0			0	

Kőbányai Bolgár Önkormányzat

3.3. melléklet .../2020. (... ..) határozathoz
Ft-ban

3. Vagyongkimutatás 2019.12.31.

az érték nélkül nyilvántartott eszközökről,
a függő követelésekről és kötelezettségekről

A	B
1.	Megnevezés Mennyiség (db)
2.	Szakmai nyilvántartásokban szereplő képzőművészeti alkotások 0
3.	Régészeti leletek 0
4.	Kép- és hangarchívumok 0
5.	Gyűjtemények 0
6.	Kulturális javak 0
7.	Függő követelések 0
8.	Függő kötelezettségek 0
9.	Biztos (jövőbeni) követelések 0

A Kőbányai Szerb Önkormányzat és a Kőbányai Bolgár Önkormányzat szervezésében:

DÉLSZLÁV ÉS BOLGÁRTÁNCCHÁZ

a BABRA és a MARTENICA zenekarral

2020. JÚLIUS 26-ÁN 18⁰⁰-22⁰⁰ KÖZÖTT A KÖRÖSIBEN



BABRA

A déli szláv népek és a Balkán ezerarcú zenei hagyományait újjáélesztő Babra 2014-ben alakult Budapesten. Az öttagú zenekart a balkáni kultúra iránti rajongás és családi szálak fűzik a Duna mentén letelepedett déli szlávok zenéjéhez, melynek eredetiségét és lelkületét megőrizve hoznak létre a tradicionális dallamokból új zenei formákat, egyéni hangzásvilág és stílus kialakítására törekedve. Az együttes a koncertezés mellett a ma is élő Budapest környéki délszláv kulturális közösségekben is otthonra lett, ahol zenéjével a ma is aktív táncmuzikális élet résztvevője.



MARTENICA

A formáció 35 éve játszik autentikus bolgár népzene és a bolgár táncok iránti elkötelezettséggel egy olyan értéket hoztak létre, melyet a szakma és a közönség is elismer és szeret. A táncmuzikálisban táncoktatással is készülnek.

KÖRKULT

A RENDEZVÉNYRE A BELÉPÉS INGYENES!

Helyszín:

Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ

I 105 Budapest, Szent László tér 7-14,

A rendezvényt támogatta:



az élő világ

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2020. július 16-án 8.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Nagy István: *Nagy István*
2./ Szakács Ferencné: *Szakács Ferencné*
3./ Nackina Hrisztova Elizaveta: *Nackina Elizaveta*

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos *Ottó Szabados*

Jógáné Szabados Henrietta referens: *Jógáné Szabados*